BESLUIT Nr. 5/98 VAN DE ASSOCIATIERAAD,

associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds,

van 23 november 1998

tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van de Republiek Bulgarije aan de communautaire programma's op het gebied van volksgezondheid en sociaal beleid

(1999/112/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds [1],

Gelet op het aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, betreffende de deelname van Bulgarije aan de communautaire programma's [2], inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

Overwegende dat Bulgarije, overeenkomstig artikel 1 van het aanvullend protocol, mag deelnemen aan communautaire kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten en andere activiteiten, onder andere op het gebied van volksgezondheid en sociaal beleid;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 2 van het aanvullend protocol, over de voorwaarden voor de deelname van Bulgarije aan de in artikel 1 genoemde activiteiten wordt besloten door de Associatieraad,

BESLUIT:

Artikel 1

Bulgarije neemt deel aan de programma's van de Europese Gemeenschap inzake kankerbestrijding en preventie van aids en andere besmettelijke ziekten, overeenkomstig de voorwaarden die zijn opgenomen in de bijlagen I en II, die een integrerend onderdeel van dit besluit vormen.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing tot en met 31 december 2000.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop het wordt goedgekeurd.

Gedaan te Brussel, 23 november 1998.

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

N. MIHAILOVA

---

[1] PB L 358 van 31.12.1994, blz. 2.
[2] PB L 317 van 30.12.1995, blz. 25.

BIJLAGE I

VOORWAARDEN VOOR DE DEELNAME VAN DE REPUBLIEK BULGARIJE AAN DE COMMUNAUTAIRE PROGRAMMA'S VOOR KANKERBESTRIJDING EN PREVENTIE VAN AIDS EN ANDERE BESMETTELIJKE ZIEKTEN

1. Bulgarije neemt deel aan alle activiteiten in het kader van de programma's voor kankerbestrijding en preventie van aids en andere besmettelijke ziekten (hierna „de programma's" genoemd), overeenkomstig, tenzij in dit besluit anders wordt bepaald, de doelstellingen, criteria, procedures en termijnen die zijn vastgelegd in Besluit nr. 646/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 maart 1996 tot vaststelling van een actieprogramma voor kankerbestrijding in het kader van de actie op het gebied van de volksgezondheid (1996-2000) [1], inzonderheid artikel 6, lid 2, en Besluit nr. 647/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 maart 1996 tot vaststelling van een communautair actieprogramma in verband met de preventie van aids en van bepaalde andere besmettelijke ziekten in het kader van de actie op het gebied van de volksgezondheid (1996-2000) [2], inzonderheid artikel 6, lid 2.

2. De voorwaarden die voor instellingen, organisaties en personen uit Bulgarije gelden met betrekking tot de indiening, evaluatie en selectie van inschrijvingen, zijn zoveel mogelijk in overeenstemming met die welke in de lidstaten van de Gemeenschap gebruikelijk zijn.

3. Teneinde de communautaire dimensie van de programma's te waarborgen, dient bij transnationale projecten en activiteiten waarvoor Bulgarije voorstellen indient een minimumaantal partners uit de lidstaten van de Gemeenschap te worden aangetrokken. Over het precieze aantal wordt besloten in het kader van de tenuitvoerlegging van de programma's, rekening houdende met de aard van de verschillende activiteiten, het aantal partners dat bij een project betrokken is, en het aantal landen dat aan een programma deelneemt.

4. Bulgarije levert ieder jaar een bijdrage aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, teneinde de kosten van de deelname aan de programma's te dekken (zie bijlage II). Het Associatiecomité heeft de bevoegdheid de bijdrage desgewenst aan te passen.

5. De lidstaten van de Gemeenschap en Bulgarije stellen, binnen het kader van de geldende wetgeving, alles in het werk om het vrije verkeer tussen en het verblijf in Bulgarije en de lidstaten van de Gemeenschap te vergemakkelijken voor alle personen die betrokken zijn bij de onder dit besluit vallende activiteiten.

6. Onverminderd de bevoegdheden die de Commissie en de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen hebben in verband met monitoring en evaluatie van de programma's overeenkomstig de besluiten inzake kankerbestrijding (artikel 7) en inzake preventie van aids en andere besmettelijke ziekten (artikel 7), wordt de deelname van Bulgarije aan de programma's permanent geëvalueerd, zulks op basis van partnerschap tussen de Commissie van de Europese Gemeenschappen en Bulgarije. Bulgarije legt de nodige verslagen voor aan de Commissie en neemt deel aan alle in dit verband door de Gemeenschap ondernomen activiteiten.

7. Onverminderd de procedures bedoeld in artikel 5 van het besluit inzake kankerbestrijding en artikel 5 van het besluit inzake de preventie van aids en andere besmettelijke ziekten, wordt Bulgarije uitgenodigd voor de aan de gewone vergaderingen van de programmacomités voorafgaande coördinatiebijeenkomsten over alle met de tenuitvoerlegging van die besluiten verband houdende vraagstukken. De Commissie stelt Bulgarije op de hoogte van de resultaten van dergelijke regelmatige vergaderingen.

8. Bij het inschrijven, opstellen van overeenkomsten en verslagen en andere administratieve aangelegenheden in verband met de programma's dient gebruik te worden gemaakt van een van de officiële talen van de Gemeenschap.

---

[1] PB L 95 van 16.4.1996, blz. 9.
[2] PB L 95 van 16.4.1996, blz. 16.

BIJLAGE II

FINANCIËLE BIJDRAGE VAN DE REPUBLIEK BULGARIJE AAN DE PROGRAMMA'S VOOR KANKERBESTRIJDING EN PREVENTIE VAN AIDS EN ANDERE BESMETTELIJKE ZIEKTEN

1. De financiële bijdrage van Bulgarije is bestemd voor:

   — financiële steun in het kader van de programma's aan Bulgaarse deelnemers;

   — het dekken van de extra beheerskosten voor de Commissie als gevolg van de deelname van Bulgarije.

2. Per begrotingsjaar mag het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun in het kader van de programma's aan Bulgaarse begunstigden, na aftrek van de extra administratiekosten, niet meer bedragen dan de door Bulgarije betaalde bijdrage.

   Indien de bijdrage van Bulgarije aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, na aftrek van de extra administratiekosten, hoger blijkt te zijn dan het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun dat door Bulgaarse begunstigden in het kader van de programma's is ontvangen, wordt het resterende bedrag door de Europese Commissie overgeboekt naar het volgende begrotingsjaar. Dit bedrag wordt vervolgens afgetrokken van de bijdrage van Bulgarije voor het volgende jaar. Indien na beëindiging van de programma's een voor Bulgarije positief saldo resteert, wordt dit aan Bulgarije terugbetaald.

3. **Kankerbestrijding**

   De jaarlijkse bijdrage van Bulgarije bedraagt 71 914 ECU vanaf 1998. Daarvan is 4 704 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratiekosten voor de Commissie als gevolg van de deelname van Bulgarije.

4. **Preventie van aids en andere besmettelijke ziekten**

   De jaarlijkse bijdrage van Bulgarije bedraagt 55 319 ECU vanaf 1998. Daarvan is 3 619 ECU bestemd voor het dekken van de extra administratiekosten voor de Commissie als gevolg van de deelname van Bulgarije.

5. Het financieel reglement dat van toepassing is op de algemene begroting van de Gemeenschap, is van toepassing, met name op het beheer van de bijdrage van Bulgarije.

   Bij de inwerkingtreding van dit besluit en aan het begin van ieder daaropvolgend jaar doet de Commissie Bulgarije een verzoek tot storting toekomen, ter hoogte van de bijdrage van Bulgarije aan de kosten als bij dit besluit vastgesteld.

   Deze bijdrage wordt uitgedrukt in ecu en dient te worden overgemaakt op een in ecu gestelde bankrekening van de Commissie.

   De bijdrage van Bulgarije aan de jaarlijkse kosten als bij dit besluit vastgesteld stemt overeen met het verzoek tot storting en dient uiterlijk drie maanden na verzending van dit verzoek te worden betaald. Bij vertraging betaalt Bulgarije rente over het op de vervaldag nog openstaande bedrag. De rentetarieven zijn die welke door het Europees Fonds voor monetaire samenwerking gedurende de maand van de vervaldag worden toegepast voor transacties in ecu, verhoogd met 1,5 percentpunt.

6. Bulgarije betaalt de in punt 3 en 4 bedoelde extra administratiekosten uit zijn nationale begroting.

7. Wat het programma voor kankerbestrijding betreft, betaalt Bulgarije van de resterende kosten van zijn deelname aan het programma 20 % (13 442 ECU) in 1998, 40 % (26 884 ECU) in 1999 en 60 % (40 326 ECU) in 2000 uit de nationale begroting.

   Afhankelijk van de normale programmeringsprocedures van Phare, wordt de resterende 80 % (53 768 ECU) in 1998, 60 % (40 326 ECU) in 1999 en 40 % (26 884 ECU) in 2000 betaald uit de jaarlijks aan Bulgarije toegewezen Phare-middelen.

   Wat het programma voor preventie van aids en andere besmettelijke ziekten betreft, betaalt Bulgarije van de resterende kosten van zijn deelname aan het programma 20 % (10 340 ECU) in 1998, 40 % (20 680 ECU) in 1999 en 60 % (31 020 ECU) in 2000 uit de nationale begroting.

   Afhankelijk van de normale programmeringsprocedures van Phare, wordt de resterende 80 % (41 360 ECU) in 1998, 60 % (31 020 ECU) in 1999 en 40 % (20 680 ECU) in 2000 betaald uit de jaarlijks aan Bulgarije toegewezen Phare-middelen.